

中文版在第 10-19 頁

李樹芬醫生--國際扶輪 1947-1948 年度第 96 地區總監

Dr. Li Shu-Fan - Governor of the 96th District 1947-1948

Conducted the First Ever Rotary District Conference in Hong Kong

By Herbert K. Lau (劉敬恒) (Rotary China Historian)

1 August 2023



“One of the main philosophic convictions of my life has been the desire to leave the world a little richer than when I found it.” ~ Li Shu-Fan 李樹芬

Despite difficulties after the Pacific War (a theatre of the World War II) ended in 1945, Rotary continued to progress in the Far East. The Rotary clubs in China were again in their stride of progress, so badly interfered with by the last War. More than half of the suspended clubs had been re-established, with 10 more to be revived. There were 18 Rotary clubs survived functioning in China as on 1 March 1947.

Notable Rotary progress was indicated for the various districts in China, if District Conferences could be used as measuring sticks. Dr. The Honorable Li Shu-Fan (李樹芬醫生), HonLLD (HKU), FICS, FRCS, FCCP, MBBS (Edinburgh), JP, (Medical Services) (Hong Kong Rotary Club 香港扶輪社 President 1938-1939), Governor of the 96th District 1947-1948, reported the largest attendance in the then District history, with the Wuchow Rotary Club (梧州扶輪社) sending half of its members, and the newly re-established Club of Swatow (汕頭扶輪社) being represented by nearly one-third of its membership. Every Club in the District agreed to undertake the organization of a new Club during the next year.

Dr. Li was the first Hong Kong Rotarian who served as District Governor of Rotary International and to supervise the 96th District (South China), and who logically and cordially assigned his home Club as the host to hold the first ever District Conference in Hong Kong.

The 96th District was formed on 1 July 1937. The oldest club was Hong Kong (香港) 1931, while the then youngest was Macau (澳門) 1947. In between, there were: Canton (廣州) 1932; Foochow (福州) 1933; Amoy (廈門) 1933; Swatow (汕頭) 1936; Wuchow (梧州) 1936; Kunming (昆明) 1937; Kweilin (桂林) 1944; and Kweiyang (貴陽) 1945.

In 1954, Li moved his membership for new club extension by providing guidance, and became a charter member of the Rotary Club of Hong Kong Island West (香港西區扶輪社).

Speech at the 38th Rotary International Convention

Dr. Li Shu-Fan, in his capacity as District Governor Nominee, attended the 38th Rotary International Convention, San Francisco, California, U.S.A. Responding to the Convention Theme “Living Together in Friendship and Understanding” during the 2nd Plenary Session, Tuesday, 10 June 1947, Li expressed his opinion. Excerpted below is the portion from the Convention Proceedings:

Chairman Russell:

Our second responding speaker has come halfway around the world to attend this Convention. He is Medical Director of the Hong Kong Sanatorium and Hospital and head of the Li Clinic. He is director of the Bank of Canton and President of the Hong Kong and Inland Trading Company, Past President of The Rotary Club of Hong Kong and a Governor Nominee of the 96th District. I present with pleasure, Rotarian Li Shu-Fan of Hong Kong. (Applause)

Li Shu-Fan (Hong Kong):

Chairman Harry, Ladies and Fellow Rotarians: What I have just said in my message of greeting from China, wishing this great Convention every success and to greet my fellow Rotarians from every part of the world with a message of goodwill, with the Chinese slogan “Rotary -- ten thousand years, ten thousand ten thousand years!”

On behalf of my fellow Rotarians of the Eastern Hemisphere, I wish to thank you, Mayor Lapham, and you, President Kelly, from the depth of my heart for your kind words and your warm welcome. Already I am overwhelmed with the friendly and congenial atmosphere of this well-known cosmopolitan city.

I wish to assure you all that I regard it as a distinct privilege to participate in this great International Convention, especially when it is convened in this historic city of San Francisco.

For a number of reasons, San Francisco is clear to the Chinese heart. It is the nearest large American city to China. It is the first American city where my countrymen landed in the days of the Gold Rush. But the most important reason of all is because San Francisco is the birthplace of the United Nations. As you all know, this very building where we are meeting is its birth-chamber.

As for the United Nations, we earnestly pray that it will soon get over the milk-fed stage and develop a set of strong teeth. (Applause) I need hardly tell you that China is more than a staunch supporter of the United Nations. As you may remember, she was one of the five sponsoring nations for the drawing of its charter, and from this very auditorium, it was first launched to an anxious, waiting world -- in fact two years ago today.

China believes in real peace and peaceful means as the solution of international problems. For thousands of years our great leaders and teachers strived to preach and to practice the Golden Rule for world peace and universal brotherhood among nations.

With such a background, China is naturally a receptive soil for the seed of its ideal of service to humanity, and international understanding. However, the present rate of growth of Rotary in China cannot be taken as a yardstick of the future, because out of the approximately two decades of Rotary organization in China we have spent fourteen years in fighting the Japanese foe; and no sooner than that was over we are having a life-and-death struggle with Communism. I can assure you that in China, given a period of peace and non-interference from our so-called friendly neighbors (I mean the communists), Rotary will be bound to grow and expand and it will be humanly impossible then to confine its expansion.

When I flew from China to this country I felt that my line of flight was symbolical of a huge rainbow stretching from the eastern to the western hemisphere, spanning the vast Pacific, and that at the end of that rainbow would be found the “pot of gold”. But I can assure you, neither I nor my fellow Rotarians of China came for glittering gold, even though we are here within the Golden Gate.

We came to greet and embrace our fellow Rotarians, who have hearts of gold. I came for the sheer love of fellowship, and for the prosecution of the great principles and high ideals of Rotary. I came in response to the clarion call, like the call of the annual flight of migratory birds. I felt the urge within me for flight and duty was irresistible, and we all came to this Convention to confer with our fellow Rotarians, to compare notes, to analyze, and to devise ways and means -- not for selfish gain -- but for the betterment of our combined service to mankind.

Some of us like myself, came with our lamps rather dimmed; they need to be trimmed, refueled and rekindled, so that upon our return to the distant corners of the world we shall carry with us the beacon light of Rotary. Our goal is to Rotarize the world as speedily as humanly possible. We should not rest content until every town of moderate size throughout the world will have a Rotary club of its own.

When that day comes, I am confident that as surely as the dawn follows the night there will be a new era of harmony and understanding between the people of the different nations that will mean enduring goodwill and lasting peace.

Such being the goal, let us Rotarians put our shoulders to the wheel, and make this coming year the greatest year of progress towards these ideals in the history of Rotary International.

(Applause)

Accent on Fellowship

In September 1949, Li expressed his views about “Fellowship” on 《The Rotarian》 :

Since we are convinced of the importance of fellowship, let us fully utilize the 30 minutes devoted to fellowship before lunch by observing the 12:30 life line – I say “life line” advisedly, because it is so vital to Rotary fellowship.

Any member arriving on or just before the sounding of the luncheon gong at 1 p.m. would irretrievably deprive the Club and himself of his individual contribution to group fellowship. Do

not forget that besides your duty of cultivating fellowship *per se*, your fellow Rotarians may wish to meet or greet you; then there are the newly inducted members who are anxious to make or foster your acquaintance and there may be visiting Rotarians belonging to your classification whom the Fellowship Committee or the Club's Secretary may wish you to meet, and so you may well be the weak or missing link of the Rotary fellowship chain through your indifferent contribution.



Dr. The Honourable Li Shu-Fan, *HonLLD, FICS, FRCS, FCCP, MBBS, JP*

The death of Dr. Li Shu-Fan on 24 November 1966 brought to an end of one of the most remarkable careers in the History of Medicine in Hong Kong but it would be many years before his memory fades from the minds of those who knew him.

Li Shu-Fan, ethnic Cantonese, was born in the British Crown Colony Hong Kong (英國殖民地香港) on 12 January 1887. He spent his early years in a small village in Kwangtung (*Guangdong*) Province of the Ch'ing Empire (大清國廣東省新寧縣附城鎮) but went to live with his father in Boston, U.S.A., for 3 years (1899-1902) before returning to Hong Kong in 1902 with the intention of studying at the Hong Kong College of Medicine for Chinese (香港華人西醫書院). He graduated with distinction as a Licentiate in Medicine and Surgery in 1908 and proceeded to Edinburgh, Scotland, where he graduated with Bachelor of Medicine and Bachelor of Surgery in 1910 and obtained the Diploma of Tropical Medicine and Hygiene in 1911.

As an Imperial Ch'ing Government Scholar, Dr. Li then returned to Mainland in time to participate in the stirring events of 1911. He was active in republic revolutionary, and was a member of the Chinese United League (中國同盟會) since 1905. He became Minister of Health under the joint Revolutionary Military Government in Canton (*Guangzhou*) (廣州), and served as medical advisor to Dr. Sun Yat-Sen (孫文). But when Kwangtung fell to warlord Governor Loong Jai-Kwong (龍濟光) in 1912, Li retired to Hong Kong and entered private practice. He went overseas again in 1921 to Edinburgh, Scotland, to undertake post-graduate studies and obtained the Fellowship of the Royal College of Surgeons in 1922. From 1923 to 1925 he was Dean of the Kung Yee Medical College (廣東公醫醫學專門學校) in Canton, then he returned again to Hong Kong and undertook the management as Superintendent and Chairman of the Board, Yeung Wo Nursing Home (香江養和園), later re-organized by Li and became the Hong Kong Sanatorium & Hospital (養和醫院). As both Superintendent and Chairman of the Board of Directors, he was very largely responsible for the growth of this fine hospital which incidentally was the only private hospital in Hong Kong which conducted a training school for nurses and midwives.

During the years before the Pacific War, Li Shu-Fan entered into the public life of Hong Kong, becoming an elected member in 1932-1936 of the Sanitary Board (香港潔淨局). The Board was transformed as the Urban Council (香港市政局) in 1936 and Li continued to serve as its Unofficial Member until 1939, upon the appointment by Sir Andrew Caldecott (香港總督郝德傑

爵士). (Sir Andrew Caldecott was formerly the Charter President 1929-1930 of the Rotary Club of Kuala Lumpur, The Federated Malay States.)

It was Sir Andrew Caldecott again. He appointed Li to serve the Hong Kong Legislative Council (香港立法局) as an Unofficial Member on 3 February 1937 until 16 January 1941.

Prior to that in 1934, Li was appointed an Unofficial Justice of Peace for Hong Kong by Governor Sir William Peel (香港總督貝璐爵士).

Other than the above public services, Li also served the community as President of the Chinese Medical Association (香港中華醫學會); District Chief Surgeon of St. John Ambulance Brigade; a member of the Medical Board; and a member of the Hong Kong University Court. When the Pacific War came in 1941 and Hong Kong was occupied by the Imperial Japanese Forces, Li continued to run his hospital until in August 1943 he managed to escape to the Mainland.

Li returned to Hong Kong in 1945, after the Pacific War was concluded, to engage once again in the management and development of his Hospital and entering again into public life. He became a Member of the Board of Directors of the Hong Kong Anti-Tuberculosis Association (香港防癆會); a Council Member of The Mission to Lepers Hong Kong Auxiliary (國際癩瘋救濟會香港協會); and was again appointed a member of the Hong Kong University Court. He became a member of the Board of Regents of the International College of Chest Physicians in 1956 and an Honorary Fellow of the International College of Surgeons in 1961.

Li's generosity to the University of Hong Kong (香港大學) in making an outright gift of 80,000 square feet of land is well known. The University recorded its appreciation by naming the Pre-clinical Building at Sassoon Road (沙宣道) after him.

In recognition to Li's long time valuable dedications to the good of Hong Kong, the University of Hong Kong conferred upon him the Degree of Doctor of Laws (*honoris causa*) in 1961 during the 55th Congregation. The ceremony was officiated by the University Chancellor, the Governor of Hong Kong Sir Robert Brown Black (香港總督柏立基爵士).



李樹芬醫學基金會
LI SHU FAN
MEDICAL
FOUNDATION



Since the establishment of the Li Shu Fan Medical Foundation (李樹芬醫學基金會) in March 1963 with Dr. Li as Chairman of the Board of Governors, the Foundation promotes and supports medical education, researches and charity in Hong Kong. Since its inception, the not-for-profit Foundation has by far been the single largest shareholder of the Hong Kong Sanatorium & Hospital, which supports the development and improvement of the Hospital.

The Foundation has provided scholarships, bursaries, prizes, research grants, research fellowships, and a 3-year lectureship in the Department of Paediatrics, The University of Hong Kong. The many references in the University Calendar to the awards provided by the Li Shu Fan

Medical Foundation, the pre-clinical building which bears his name, his professional writings and his autobiography 《Hong Kong Surgeon》 form part of the late Li Shu Fan's memorial but only a part, for there is also the enduring memorial of the Hospital which he twice brought from near insolvency to flourishing development, and more important perhaps than all these the intangible memorial made up of all the memories of him, in the minds of those he met and influenced during a life which, it has been aptly said, "harmoniously combines incredible adventures and great achievements".



*1963年3月3日 -- 李樹芬醫生在養和醫院召開李樹芬醫學基金會成立典禮。
3 March 1963 -- Dr. Li Shu-Fan presides the inauguration ceremony of the Li Shu-Fan Medical Foundation at the Hong Kong Sanatorium and Hospital.*

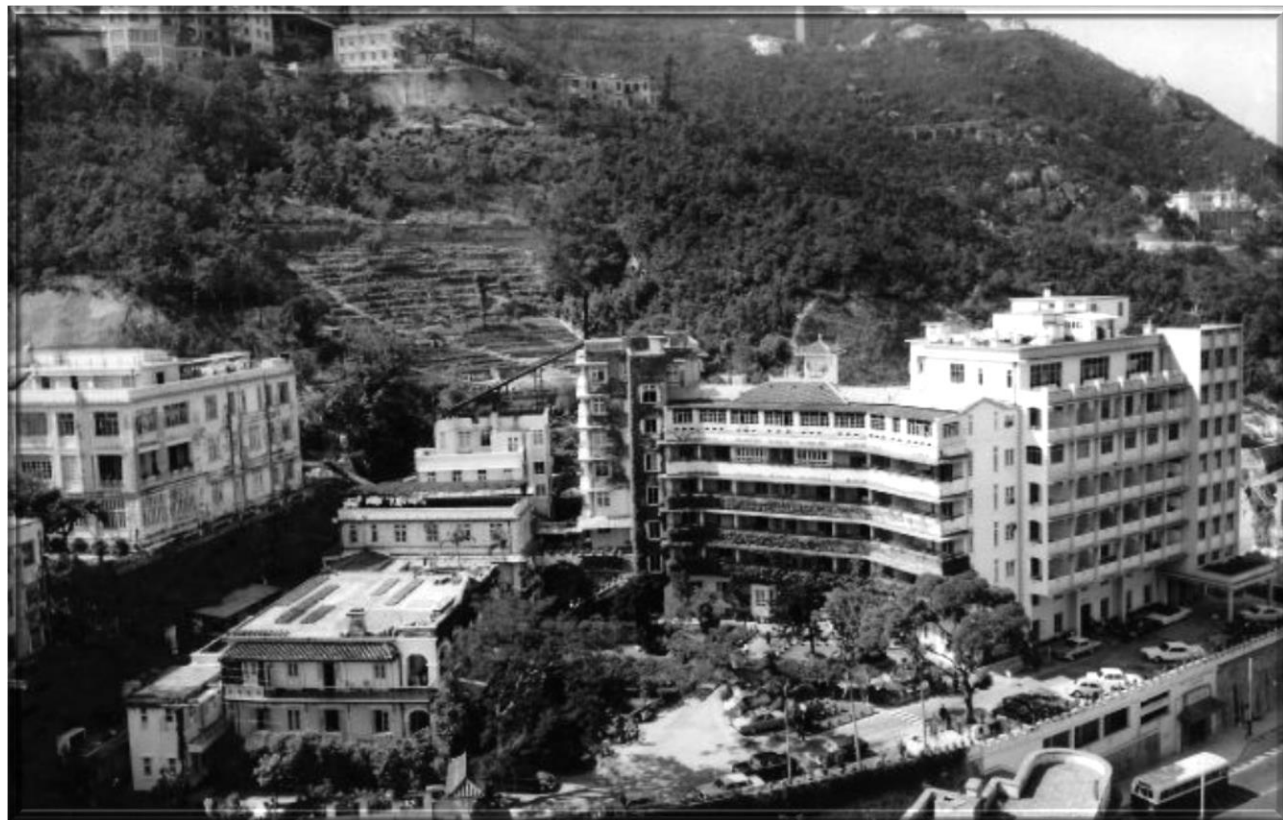


1946年6月—李樹芬醫生出席在美國新澤西州大西洋城舉行的國際扶輪年會。
June 1946 - Opposite ends of world met when Li Shu-Fan (Hong Kong) and G. H. Berks (Atlantic City) at the Rotary International Convention at Atlantic City, New Jersey, U.S.A.



1948年—國際扶輪社長關西偕夫人訪問第96地區的香港和澳門。李樹芬總監（右三）在香港扶輪社的午宴上鼓勵關西夫人嘗試使用筷子。

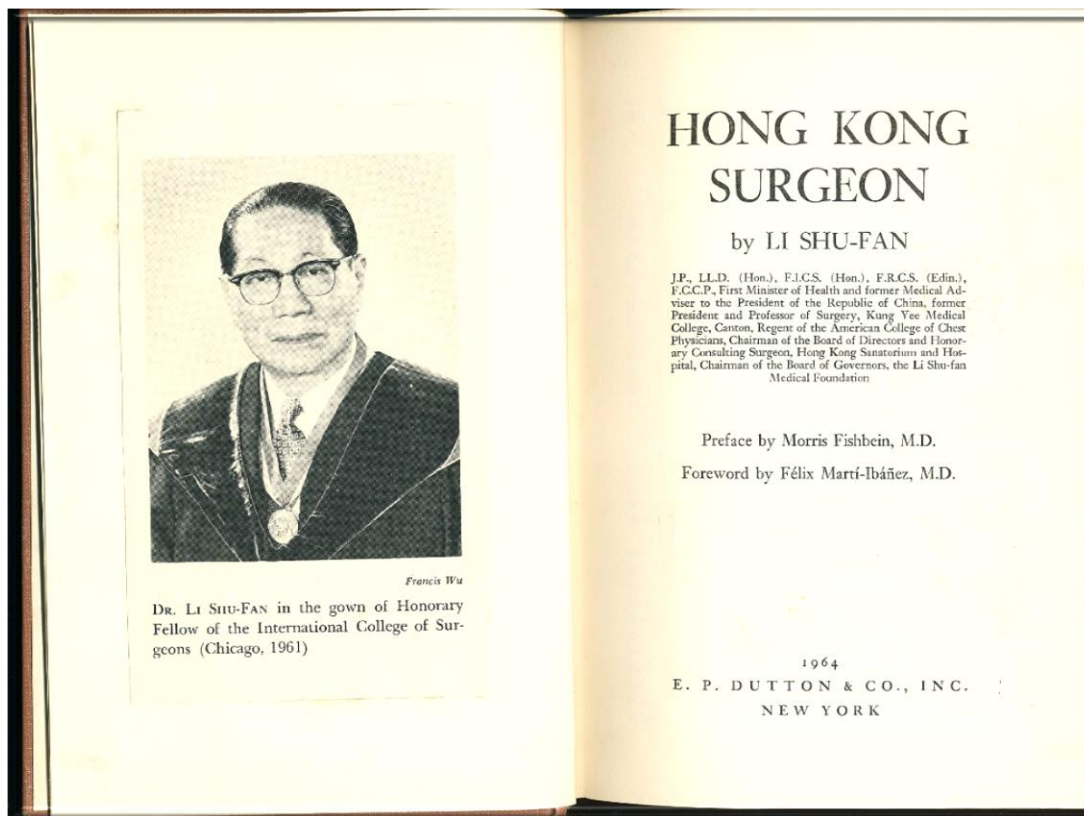
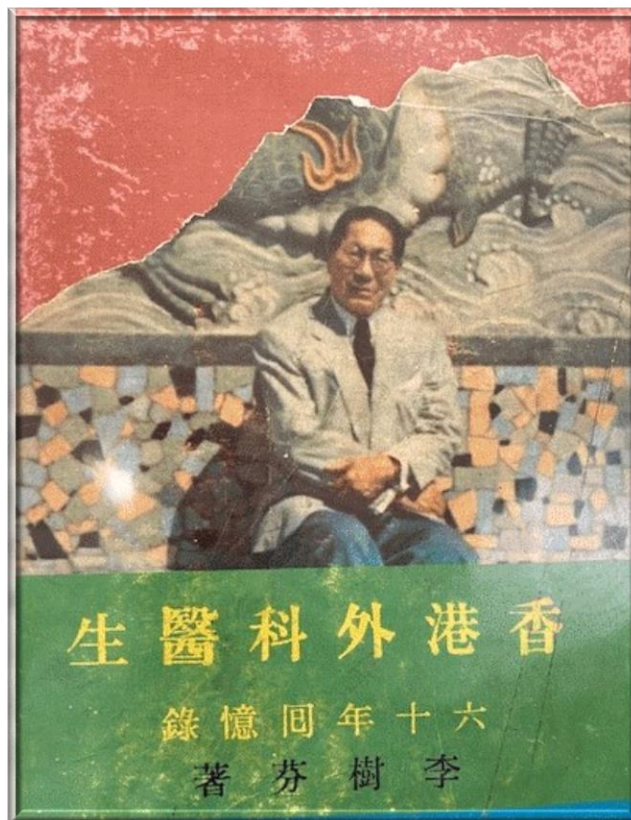
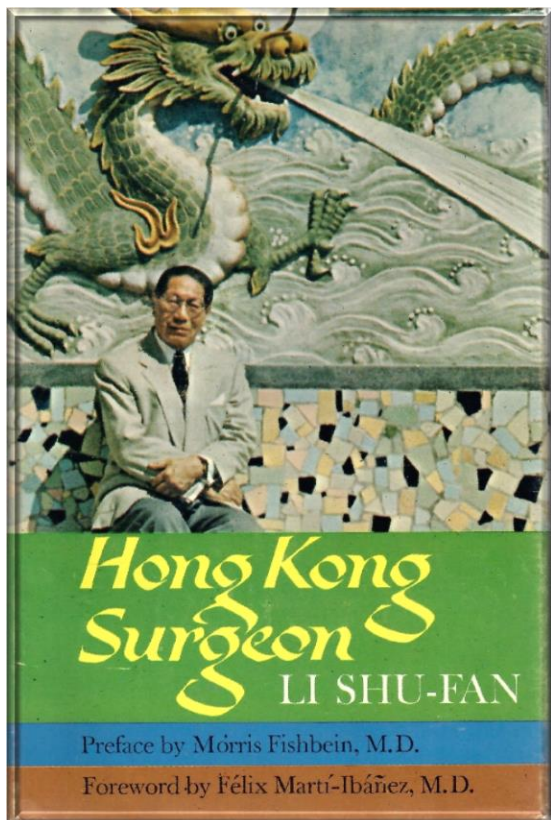
1948 – Rotary International President S. Kendrick “Ken” Guernsey (Jacksonville, USA) and his lady Edythe visited Hong Kong and Macao of the 96th District. Governor Li Shu-Fan (right 3) encouraged Edythe to try using chopsticks at the tiffin hosted by The Rotary Club of Hong Kong.



1950 年代位於跑馬地的養和醫院綜合大樓。
Complex of the Hong Kong Sanatorium & Hospital in the Happy Valley as in the 1950s.



1958 年—李樹芬醫師在國際胸腔科醫師學會研討會上祝酒。
1958 – Dr. Li Shu-Fan proposed a toast at the seminar of the International College of Chest Physicians.



李樹芬醫生--國際扶輪 1947-1948 年度第 96 地區總監



李樹芬：「願盡我一生，使世界比我初生所見的更為美好，此乃吾之信念也。」

儘管在太平洋戰爭（第二次世界大戰的戰場之一）1945 年結束後困難重重，扶輪運動仍繼續在遠東取得進展。中華民國的扶輪社在受到戰爭的嚴重干擾後，再次大步前進。超過一半暫停了扶輪社已經重新成立，還有 10 家有待恢復。截至 1947 年 3 月 1 日，中國仍有 18 家扶輪社繼續活躍服務。

如果可以用地區年會作為衡量標準的話，中國各地區的扶輪社是進步顯著的。李樹芬醫生 (Dr. Li Shu-Fan, HonLLD (HKU), FICS, FRCS, FCCP, MBBS (Edinburgh), JP) (職業分類--醫療服務) (香港扶輪社 1938-1939 年度社長) 在 1947-1948 年度擔任國際扶輪第 96 地區總監時，報告了當時該地區歷史上參加人數最多的一次年會。其中，梧州扶輪社派出了一半的社員。而新成立的汕頭扶輪社，則派出了社員人數近三分之一。該地區的每家扶輪社，都同意在未來年度擴展扶輪，輔導組織新的扶輪社。李樹芬是第一位從英國殖民地香港選任的國際扶輪總監，督導華南的第 96 地區的扶輪社。理所當然地，香港作為東道主，第一次主辦了地區年會。

國際扶輪第 96 地區是於 1937 年 7 月 1 日成立的。最年長的成員是 1931 年成立的香港扶輪社 (Hong Kong Rotary Club)，而當時最年輕的是 1947 年的澳門扶輪社 (Macau Rotary Club) (葡萄牙領土澳門)。在這兩家扶輪社之間，有廣州扶輪社 (Canton Rotary Club) (1932 年) (廣東省)；福州扶輪社 (Foochow Rotary Club) (1933 年) (福建省)；廈門扶輪社 (Amoy Rotary Club) (1933 年) (福建省)；汕頭扶輪社 (Swatow Rotary Club) (1936 年) (廣東省)；梧州扶輪社 (Wuchow Rotary Club) (1936 年) (廣西省)；昆明扶輪社 (Kunming Rotary Club) (1937 年) (雲南省)；桂林扶輪社 (Kweilin Rotary Club) (1944 年) (廣西省)；貴陽扶輪社 (Kweiyang Rotary Club) (1945 年) (貴州省)。

1954 年，李樹芬為了輔導新的扶輪社的組建，轉移了自己的會籍。退出香港扶輪社，成為香港西區扶輪社 (Hong Kong Island West Rotary Club) 的創社社員。

李樹芬醫生，1926 年任香港養和醫院董事局主席兼院長，並曾任中華醫學總會副會長；中華醫學會香港分會會長、遠東熱帶病學會副會長；香港大學醫學會副會長；香港大學董事；香港潔淨局民選議員；香港市政局非官守議員；香港立法局非官守議員；華商總會名譽幹事；東華醫院顧問等職務。1961 年獲日內瓦國際外科學院(International College of Surgeons)授予名譽院士，1963 年被推選為美國胸科學會(The American Thoracic Society)主席，1964 年獲美國國際外科學院「國際百周年傑出外科醫師」。



在香港和英國學習醫學

李樹芬(1887-1966)，祖籍廣東省新寧縣，1887年1月12日出生於英國殖民地香港西環。祖父李進聖，是經營航運的實業家，擁有大貨船十數艘。父親李作武，字學柏，為兄弟4人中最年幼。

父親李學柏婚後，偕夫人黃銀寬與三兄李學松在香港經營茶業出口及「金山莊」等業務。後來，李學柏赴美國，在三藩市(San Francisco)開設煙行。不料，李學松居心叵測，設計陷害，謀奪所有產業。李學柏被迫回到鄉下私塾任教，李樹芬也隨父親就讀。李樹芬12歲那年，畢業於鄉間小學。後寄居於廣州市外祖父家，轉入中學攻讀。其時，父親經友人推薦，赴美國波士頓城(Boston, USA)任兆英祥商店司理。因為待人忠誠，任事負責，深得中西人士信任，業務蒸蒸日上。為了更好地栽培兒子，父親決定把他帶來美國，李樹芬於是停學赴美國波士頓城。途經加拿大滿地可城(Montreal, Canada)時，他偶在街頭欣賞一間鐘錶店的櫥窗時，被一頑童用石子擊破頭皮，血流滿面。傷口有幾英寸長，送醫院消毒縫合。復原後他用手摸了摸自己的傷痕，不但毫無痛楚，而且平滑如昔。由此，李樹芬對西方醫術的神奇，遂生嚮往之情，暗中立下了對西醫尋源探奧的決心。在波士頓城，李樹芬日間專習英文，夜間隨父親補習中文，星期日則跟波特夫人習讀聖經。波特夫人是一位善良的中年美國婦女，對該地華僑幫助甚多，曾資助一個華籍學生就讀哈佛大學(Harvard University)至畢業。因此，華僑對她深具好感。李樹芬除星期日跟波特夫人學習聖經外，每逢週四，他還到波特夫人家裡補習英語會話及學習車縫家政。這樣的日子很快就過了四年，到他16歲那年父親因退休回國，李樹芬也隨行返鄉。並承雙親之命，和寶珍女士結婚。

婚後，李樹芬隨父親再度回到香港，入拔萃男書院(Diocesan Boys' School)學習。專修英文兩年，取得大學預科資格，然後轉而考進了香港華人西醫書院(The Hong Kong College of Medicine for Chinese)(即現在的香港大學醫學院前身)。在學醫數年間，每逢寒暑假，李樹芬都回鄉度假，並運用所學到的知識為鄉親服務。那時鄉間醫生缺乏，不少鄉親得知樹芬回鄉，紛紛上門求醫，他都很樂意為病人解除痛苦。有一年夏季，外祖母家鄉痢疾流行。他便攜帶大量藥物，與另一同學一起策馬前往救治。該村頗大，居民眾多，患疾者達七十餘人。李樹芬帶去的所有針藥很快用盡，隨即到離該村幾里遠的小藥房配購，再攜藥跑回來為病人施藥。那次出診，雖然辛苦勞累，李樹芬卻覺得是學醫者應盡的一分職責，同時也是臨床實習的一次好機會。十分認真地為病者診治，毫無倦意，深得鄉親的敬佩。

李樹芬在香港西醫書院勤奮攻讀了五年。1908年，他以優異的成績畢業，並獲得內外全科執業證書。一出校門，喜嘉理牧師(Rev. Charles Robert Hager)便介紹他到中華基督教會公理堂(China Congregational Church)學校擔任英文教員。但學友陳元英卻極力主張他繼續研究醫學，並資助其留學費用。於是，李樹芬就赴英國愛丁堡大學(Edinburgh University)醫學系繼續深造。

愛丁堡大學醫學系，向來名氣較高。當時中國留英學醫的學生，大都願到該校就讀。該大學教授，都是享譽國際的名醫學者，治學嚴謹，對學生的要求也較高。李樹芬在註冊入學時，學校當局認為香港醫科畢業的學生普遍水準不高，對李樹芬能否完成學業表示懷疑。李樹芬就加倍用功，經過兩年的苦心研讀，終於通過考試合格，於1910年在愛丁堡大學畢業，獲內外全科醫學學士銜。在畢業典禮上，校長致詞時提到，在愛丁堡大學的歷史上，李樹芬是第一位在最短時間內獲得此銜的學生。畢業後，李樹芬又得到大清國政府贈予的獎學金，所以又繼續在愛丁堡大學修讀一年熱帶病學和衛生學。

參加辛亥革命

1911年，李樹芬學成歸國。在讀書期間，李樹芬既是一個勤奮好學積極向上的好學生，同時他還是中國民主革命運動的活躍分子。早在1905年，他由設立同盟會香港分會的李自重介紹，在香港加入了中國同盟會。入會儀式是在香港荷里活道(Hollywood Road)《中國日報》社閣樓，由會長陳少白主持。李樹芬入會後，積極活動，曾在香港等地籌得港幣60多萬元用於支持民主革命運動。李樹芬從英倫回國後，因為身為「官學生」，奉清政府的命令，到東三省南部向總督趙爾豐報到。當時東北疫症流行，趙總督見過李樹芬之後，立即委派他為南滿防疫總醫官，並屬其回家省親後上任。李樹芬辭別趙爾豐後，隨即南下回鄉。當時，革命黨人武昌起義已成功，革命形勢如火如荼，燃遍了華南各省。李樹芬乘回鄉之際，脫離清政府投身革命運動。因他早已是同盟會員，當途經上海時，被當時是同盟會南方支部部長的胡漢民派任為總軍醫。於是，李樹芬便日夜忙於組織醫衛人員，救護傷兵及受傷同志，把回鄉一事丟在腦後。廣州光復後，胡漢民又委任李樹芬為購械專員，專程赴日本洽商購買軍械事宜，並請日本政府宣佈承認革命政府為中國合法政府。李樹芬赴日本後，多次找日本軍政部部长洽商。因日方遲遲未表態支持，李樹芬只好先回國。就在回國途中，接到日本政府電報，邀他回東京繼續磋商。經李樹芬的努力，日本政府不但表示正式承認革命軍政府，且允許無限制供給軍械。1911年12月用李樹芬從日本購回的軍械，裝備好軍隊北上光復了南京。

1912年1月，中華民國建國。李樹芬在廣州被委任為廣東省第一任衛生司長兼臨時大總統府醫事顧問。曾對孫中山先生所患肝癌的診治，發表過中肯的觀點。但當時由於政局仍未統一，國內軍閥割據，內亂頻仍。李樹芬在衛生司任上雖努力盡職，動員和組織群眾同各種疫情作戰，並制定各種防病治病措施，卻無法貫徹執行。只好辭職回香港，專心懸壺行醫了。此時，李樹芬因與元配妻子彼此個性及志趣各不相侔而離婚。待數年後，他邂逅了陳珍女士，才重結百年之好。

重回英國深造

1920年，李樹芬不幸染上了肺病，後轉為肺炎，迫得暫停業務，易地休養。他曾赴浙江杭州西湖及歐美等地作長期旅行，經18個月後始告痊癒。自此李樹芬對肺病的治療，尤其是對外科手術的治療，更加悉心研究，又再赴愛丁堡母校深造。研習了一年後，獲得愛丁堡皇家外科學院院士資格，專於婦科學及外科手術學。他在愛丁堡大學完成這一段學程後，即回香港。在香港，李樹芬第一個成功地採用了外科手術來治療肺病。他所施用的療肺手術方式，包括隔神經切除術、

肺尖腔局部萎陷術、人工氣胸術、胸膜內外肺鬆解術、胸膜腔射油術、胸廓成形術等。後來，他更發明了用於切除扁桃體的儀器——「李氏自動綁結器」。此儀器後被一美籍外科手術醫師稱為「中國謎」。在李樹芬的醫案中，曾成功地做了不少罕見的病症手術。

1923年，李樹芬被廣東省當局邀任為廣東公醫醫學專門學校(即現今中山醫科大學的前身)院長任期為兩年。他接任院長後，百事待興，瑣屑繁雜，諸事躬親。加以樓宇不足，無從擴展。同時，需款額大，財政支出困難。他就自願赴美國籌款，環行美國各地，費時近一年籌得款額50多萬美元。學院對此筆款項，大半用在建設解剖學與生理學兩系，及購置必需儀器。因之，學院的設備及各項課程，均已與大學水準相同。1925年，南京教育部遂批准將「廣東公醫學院」正名為「廣東公立醫科大學」，同年併入國立廣東大學。同時，李樹芬也被推為該大學監督。

養和之父

1922年，李樹芬和一些資深華籍西醫、社會賢達，創立了「香江養和園」(The Yeung Wo Nursing Home)，設有28張病床，為較富裕的華人社區提供私家西式療養服務。

任廣東公醫學院院長兩年期滿後，李樹芬便返回香港，再度懸壺濟世。1926年，他應趙學、尹文楷及關心焉三位醫學前輩之邀，接手困窘中的「香江養和園」，正式被委任為院長及董事會主席。隨後，他將這個富人療養院改建成為私立醫院。1929年，「香江養和園」更名為「養和醫院」，英文名稱改為「Hong Kong Sanatorium and Hospital」。他同時還改組了醫院的機構，擴充了手術室，增建了新的院舍。1932年新院終告落成，添加產科部及28間私家病房。每間私家病房均有九尺寬的陽臺，面向花園；後有走廊，面向後山園林，設計美妙，被前香港醫務總監譽為「全遠東之冠」。

養和醫院在不斷擴展中，而業務也不斷地龐大起來。一切已具規模，業務亦漸上軌道，故李樹芬的事務亦隨之不斷增加。那時，適逢三弟李樹培在歐洲深造完畢回港，兩兄弟乃共同攜手，另設立李樹芬醫務院(Li Clinic)。在院務與私人業務極繁忙之中，他仍利用業餘獻身於社會。

透過選舉，1932年至1936年李樹芬出任潔淨局(Sanitary Board)民選議員。1936年，潔淨局改組為市政局(Urban Council)，李樹芬接受香港總督郝德傑爵士(Sir Andrew Caldecott)任命繼續擔任非官守議員，直至1939年。在此之前，1934年，接受香港總督貝璐爵士(Sir William Peel)委任為非官守太平紳士。1937年2月3日香港總督郝德傑爵士委任為非官守立法局議員(Unofficial Member of Legislative Council)，任期直到1941年1月16日。此外，還曾任聖約翰救傷隊分區首席醫官、香港中華醫學會會長、醫務委員會委員、香港大學校董會董事等職。

1941年12月太平洋戰爭爆發，日本帝國侵略東南亞，香港被佔領。香港淪陷之後，李樹芬的住家被日軍洗劫，養和醫院也經常遭受日本兵騷擾。但他仍利用自己的特殊身份與日本軍官周旋，盡力保護朋友及醫院護士，濟助被關進集中營中的友人，因而受到日軍的三次審問。但日軍也想利用李樹芬的聲望，迫他出任香港中日醫學會會長之職。李樹芬不願出賣良心，經過周密的策劃，終於在友人的幫助下，於1943年8月1日避過了日軍的監視，逃出香港，回到大陸，開始了他的長途旅行。他先後到過桂林、昆明、重慶等地，和印度、英國、美國。

1945年8月，日本宣告無條件投降，太平洋戰爭結束。11月李樹芬立即趕回香港，以董事長兼院長的名義，接收回香港養和醫院。當他重返時，這所離別了不到兩年半的醫院，已面目全非。樓房破敗不堪，內部各種設備如手術儀器及其他設備等，幾乎全部損壞。所有供病人使用的

毛毯及床單等物，幾乎全部腐爛發霉。李樹芬為此苦心策劃，戮力營謀，乃得規模復原，業務重振。使醫院病床增至 350 張，後來更增至 500 多張。這樣，養和醫院便成為當時亞洲規模最大之一的私立醫院。李樹芬對醫療事業的貢獻及其醫術，不單獲得港澳同胞的公認，而且在國際醫療界中亦享有聲譽。

李樹芬再次進入社區為公眾服務，成為香港防癆會(Hong Kong Anti-Tuberculosis Association)理事；國際痲瘋救濟會香港協會(The Mission to Lepers Hong Kong Auxiliary)理事；並再獲委任為香港大學董事會董事。李樹芬向香港大學捐贈了八萬平方英尺土地的慷慨之舉，是眾所周知的。大學在沙宣道(Sassoon Road)的基本醫學大樓，命名為「李樹芬大樓 Li Shu Fan Building」，以表謝意。([註]該大樓在 1980 年之前已經拆除)

為表彰李樹芬長期以來對香港福祉的寶貴貢獻，香港大學於 1961 年第 55 屆畢業典禮上授予名譽法學博士學位。典禮由大學校監督、香港總督柏立基爵士(Sir Robert Brown Black)主持。

1956 年他被推舉為美國胸科學會監察委員，1961 年又被日內瓦國際外科學院授予名譽院士的榮銜。1963 年 3 月 3 日，美國胸科學會舉行國際胸科大會，推舉李樹芬為該學會主席。他的醫學基金會，亦在此時舉行成立典禮。

李樹芬不但是一位著名的外科醫生，而且是一位慈善家。他為造福社會和培養下一代，於 1963 年以自己的資產在香港成立了「李樹芬醫學基金會」。對促進醫學教育科學研究、慈善贈醫等事業的發展，做出了積極的貢獻。1964 年，李樹芬榮獲美國國際外科學院「國際百周年傑出外科醫師」獎。

1966 年 11 月 24 日李樹芬病逝，終年 79 歲。李樹芬曾言：「願盡我一生，使世界比我初生所見的更為美好，此乃吾之信念也。」如其所願，時至今日，人類生活各方面均見長足進步。而李樹芬的無私貢獻，確已盡上一分力，令世界更添美好。

李樹芬既是香港著名的醫生，也是民國革命元勳，一生充滿傳奇。《香港外科醫生一六十年回憶錄》是他晚年寫成的回憶錄，其中談到他早歲參加革命的經過；養和醫院在他的領導下如何茁壯成長，以及香港日據時期的所見所聞等。此書出版逾半世紀，至今仍極有參考價值。

後世紀念

三弟李樹培醫生(香港養和醫院董事長兼院長、李樹芬醫學基金會主席)從李樹芬醫學基金會中撥款 150 萬港元，在家鄉台山市興建「李樹芬紀念中學」。學校始建於 1986 年，坐落在台山市台城香雁湖畔，是一所公辦初級中學，為培育英才提供了一個良好的環境。



推動高端醫療服務的先驅 李樹芬醫學基金會的宏願與使命

謝德勤 2023年3月9日

養和醫院（Hong Kong Sanatorium & Hospital）於1922年成立至今，百年來一直支持本地醫護培訓。透過引進最先進的醫療設備及推動醫學研究，發展高端醫療服務。李樹芬醫生作為養和醫院的創辦人之一暨前任院長，對養和影響至深至遠。

李醫生一生心繫社稷民康，以減輕人民疾苦及造福社會為志。他年輕時已洞悉西方醫療普及化、先進醫療技術以及醫療人才對華人社群的健康十分重要，因此畢生投身杏林及推動醫學教育。李醫生晚年時冀盼同仁延續他的心志，他日有更多醫生為病人服務，故於1963年創立全港首個醫學基金會——「李樹芬醫學基金會」。時至今日，基金會透過養和醫療集團及旗下成員，六十年來孜孜不倦地實踐其三大宗旨：促進及支持本地醫學教育、醫學研究及慈善醫學服務。

「願盡我一生，使世界比我初生所見的更為美好。」李樹芬醫學基金會創辦人李樹芬醫生畢生貢獻杏林，其創立的李樹芬醫學基金會至今仍為香港醫學發展不遺餘力。

推動公共衛生先驅

1912年，廣東省政府初立，廣東都督府設立衛生司，由李樹芬醫生擔任。由於新政權尚未穩健，財政捉襟見肘，局勢動盪不安，在這情況下推動醫療及公共衛生政策，實在是舉步維艱。在沒有先例可循的情況下，李樹芬醫生有條不紊地推出一系列傳染病防治措施及醫療衛生制度，在短暫時間內令當地的衛生環境大大得到改善。

嶺南大學歷史系教授、香港與華南歷史研究部主任劉智鵬教授在整理這段歷史時，對李樹芬醫生的經歷和為人有更深的認識。「當我整理李樹芬醫生生平資料時，體會到李醫生是一位高瞻遠矚、志存高遠、敢於擔當的人。他生逢戰亂，年青時追隨孫中山先生加入同盟會推動革命，甘為國家富強、民族振興、民生幸福而犯險。」

「他對自己的要求很高，不斷追求更高的理想。即使在香港已取得醫學資格，仍然不畏艱難到英國進修，重新考取當地認可的醫學資格。李樹芬醫生從英國醫科畢業歸國時，社會百廢待興，衛生情況惡劣。他未有即時行醫，卻先行投身公共衛生行政事業，出任廣東衛生司。憑藉其專業知識及過人的遠見，接連推出一系列具前瞻性的衛生措施。短短數月已見成效，成功改善當地的公共衛生。對抗傳染病，重塑廣東的衛生環境，可謂推動當地公共衛生的先驅者。」嶺南大學歷史系教授、香港與華南歷史研究部主任劉智鵬教授研究李樹芬醫生生平的書籍、相片及資料，對李樹芬醫生的高瞻遠矚、志存高遠深有體會。李醫生一生奉獻杏林，並憑藉其卓越識見及專業知識，成為香港及廣東地區的公共衛生先驅及一代外科名醫。

李樹芬醫生於1926年出任養和醫院董事會主席兼院長，劉智鵬教授表示，李醫生胸懷以醫濟人的信念，不欲止於行醫的領域。他在出掌養和後，接連引入外地的先進醫療技術及設備。並透過成立「李樹芬醫學基金會」，主要推動醫學研究及為培育更多醫生提供支持，對推動醫學發展，貢獻良多。

受美奧醫學基金會啟發 成立醫學基金會

「李樹芬醫學基金會」成立於 1963 年，「李樹芬醫學基金會」的誕生，是受到美國的美奧醫學基金會（Mayo Foundation）所啟發。養和醫療集團營運總監、養和醫院董事李維文指出：「當時李樹芬醫生不時到外地考察，了解西方醫療的發展趨勢。他認識到美奧診所（Mayo Clinic）創辦人威廉·美奧的兩位兒子，對於他們在推動醫療發展的理念特別觸動。亦驅使他參照其宗旨及運作模式，營運養和醫院。及後又成立李樹芬醫學基金會，希望以此作為一個可持續發展的平台，推動醫學發展。」

李維文強調，基金會以擔保有限公司（Company Limited by Guarantee）註冊，以自負盈虧和非為牟利的模式運作。由創立至今 60 年，基金會仍然緊循三大宗旨，一直致力促進醫學教育、醫學研究及慈善醫學。養和醫療集團營運總監、養和醫院董事李維文指出，李樹芬醫學基金會已成立一個甲子的時間，基金會仍然秉承初衷，從三個方面努力，就是促進本地醫學教育、醫學研究和慈善醫學服務。

基金會推動醫學進步 致力薪火相傳

醫學教育是促進醫療發展的基石，養和醫療集團首席醫療總監、養和醫院副院長陳煥堂醫生解釋，基金會其中一個重要使命，就是培育新一代醫護人才。他表示：「自 1998 年開始，每一位港大醫科生都必須到養和學習，計劃至今已培訓超過 3,000 名港大醫科生。養和亦為畢業醫生提供專科培訓，如外科、家庭醫學、眼科、骨科、整形外科等。」

陳醫生又指出，基金會另一重要使命是慈善醫學。透過與不同基金會合作，為經濟有限的病人服務。如心臟科、臨床腫瘤科等，令病人可在養和得到適切的治療。養和醫療集團首席醫療總監、養和醫院副院長陳煥堂醫生指出，李樹芬醫學基金會一直肩負培育新一代醫護人才及促進慈善醫學的使命。

李樹芬醫生早於養和醫院成立初期，已意識到發展高端醫療的重要性，並開創養和銳意引進頂尖醫療技術及儀器的傳統。養和醫院副院長周肇平醫生指出，現時本港的公營醫療系統已為大眾建立一個安全網。香港作為先進的多元社會，高端醫療發展必須持續向前。養和先後引入全港第一部 X 光機、成功培養全港第一個試管嬰兒，以上均是養和引領高端醫療發展的例子。養和醫院副院長周肇平醫生指出，李樹芬院長早於養和醫院成立之初，已意識到推動高端醫療發展的重要性。

為貫徹基金會持續發展高端醫療的願景，基金會同時大力支持醫學教育及研究。為此，基金會先後投放逾億港元，在港大及中大醫學院設立多個基金教授席及提供多項獎學金，協助提升醫學研究及臨床教育的水平。

支持前沿醫學發展 提供持續及具彈性的研究資金

李樹芬醫學基金會基金教授席（內科）、香港大學醫學院腸胃肝臟科講座教授袁孟峰教授專注於乙型肝炎研究。袁教授認為基金會對支持前沿醫學研究有莫大的幫助：「醫學研究需要很長時間及大量資源，這個基金會獨特之處在於為我們提供持續及有彈性的支持，讓我們可以按需要聘請研究人員及購置新儀器。有助了解乙型肝炎病史，並進行病毒性研究、病理性研究及新藥研

究。現時全球八成的乙肝新藥研究，均是由我們的團隊所研發，基金會的支持對提升乙肝病人的診斷和治療有很大的貢獻。」

香港大學醫學院腸胃肝臟科臨床教授司徒偉基教授憶述，他過往於讀醫及進行醫學研究期間，都曾受惠於基金會的支持：「在 2000 年讀醫期間，我曾獲李樹芬醫學基金會頒發生物化學科獎學金；到 2017 年，我再次得到養和的科研基金，進行為期 3 年的研究。透過為手術後的肝癌病人進行磁力共振掃描，收集其跟脂肪肝有關的影像數據，來預測病人的復發機會及對存活率的影響。基金會的支持為研究團隊提供額外資源，促進更精準的醫療診斷，最終令更多病人受惠。」李樹芬醫學基金會基金教授席（內科）、香港大學醫學院腸胃肝臟科講座教授袁孟峰教授及香港大學醫學院腸胃肝臟科臨床教授司徒偉基教授，都曾受惠於李樹芬醫學基金會的支持。

李樹芬醫學基金會主席、養和醫療集團行政總裁、養和醫院院長李維達醫生回顧李樹芬醫學基金會自成立以來，一直引領養和的發展。「養和醫療集團的收益會撥歸基金會，用作維持日常營運、提升醫療設備、拓展服務，以及引入高端醫療技術。基金會作為本地醫學領域的一個非為牟利的平台，一直匯聚經驗豐富的醫生交流醫學技術，吸納及培訓新一代醫療人才；聯動社會各界的力量，參與公益慈善；並透過公私營醫療的共同協作，資源共享，使廣大市民受惠。」

李樹芬醫學基金會成立 60 周年之際，基金會重新設計標誌。新標誌的設計更富現代感，仍以大樹為記，對照聖經啓示錄的章節所言：「樹上的葉子乃為醫治萬民」。基金會成立的宗旨，正是希望杏林綠葉成蔭，推動香港的醫學進步，為大眾帶來裨益。李樹芬醫學基金會主席、養和醫療集團行政總裁、養和醫院院長李維達醫生，期望基金會能持續促進本地醫學發展，提升香港、以至大灣區的醫療服務水平。

推動醫療發展：李樹芬醫學基金會

李維達醫生 2023 年 7 月 21 日

（李樹芬醫學基金會主席、養和醫療集團行政總裁暨養和醫院院長）

今年 3 月李樹芬醫學基金會舉行了盛大的 60 周年慶典，同時為全新基金會標誌牆揭幕。

60 年前，養和醫院創辦人之一兼前任院長李樹芬醫生將他個人持有的養和醫院股份全部捐出，於香港創立醫學基金會。致力於醫學研究和教育，為改善華人社會的公共衛生和健康盡心竭力。

60 年歲月匆匆而過，我作為基金會主席和養和醫院院長，心願是堅守李醫生初心，並竭盡全力實現他的信念：「願盡我一生，使世界比我初生所見的更為美好。」

伯父李樹芬醫生乃早年香港醫學領袖之一，他生逢亂世，曾歷經戰爭洗禮，目睹許多人因衛生意識不足或未獲適切醫治而離世。他感悟只有人民擁有強健的精神體魄，國家才能富強起來，

而推動西醫普及化是惠澤華人社會最有效方法。出任養和醫院董事會主席及院長期間，他亦大刀闊斧改組及擴展醫院、引入各類大型手術及先進儀器，並成立護士學校培訓護理專才。

李樹芬醫生一直透過養和實踐自己的抱負，但他仍反覆思考如何能更廣泛、更長久地貢獻醫學界，培植下一代，彼時創立醫學基金會的種子正在其心中漸漸萌芽。李醫生經常前往各國考察最先進的醫學科技和醫療機構營運方式，希望將最先進技術和醫學經驗帶回香港。機緣之下，他在美國認識了營運美奧診所（Mayo Clinic）及美奧醫學基金（Mayo Foundation）的美奧兄弟。受到其營運宗旨及運作模式啟發，他將個人持有的養和股份全數捐出，用作成立李樹芬醫學基金會，冀以具體而可持續方式貢獻社會。基金會參照美奧醫學基金，作為一個可持續發展的醫學平台，支持醫學教育、醫學研究及慈善醫學服務。李樹芬醫學基金會的誕生，延續李樹芬醫生救世濟人的職志。

堪稱劃時代創舉

歷經多年思量與籌備，李樹芬醫生於 1963 年 3 月 3 日在養和醫院召開基金會成立典禮，邀得各界社會賢達參與，一同見證本港醫學界創舉。

時任醫務衛生總監麥敬時醫生感謝李醫生對香港民眾衛生與福利所作出的貢獻，認為他所創立的基金會意義重大：「不獨解除疾病之痛苦，且能防避疾病之發生，今後將有無數患病與急需援助之人受惠於本基金。」

啟發李樹芬醫生成立基金會的美奧基金亦有派員到來祝賀，副監督杜美拉博士讚揚李醫生擁有為人類服務之決心，並形容基金會是香港一大寶物，讓香港醫學界面向世界：「基金會將為杜絕人類之疾病作出貢獻，並使全世界各地之醫師及外科專家互相聯繫之交通網更為堅固。締結醫學界四海一家的組織，聯合各地最優秀的力量。」

李樹芬醫學基金會在創立之初，已訂下促進醫學教育、醫學研究與慈善醫學服務三大宗旨。他深明「訓練十個醫學生，勝過行醫一世」的道理，因此他一生致力勸人習醫。眼見當時醫生數量嚴重不足，而培訓醫生的資源亦十分有限，他資助有志習醫的學生，希望培育更多優秀醫學人才，為社會大眾服務。

李醫生早於 1961 年向香港大學贈地興建醫學院，又撥款成立獎學金，以資助醫學生及支援醫學研究。此外，基金會還支持各類醫學教育和研究項目，包括設立教授席、舉辦學術研討會、發放研究資助等。基金會還積極推動國際醫學交流，邀請外地醫護專家來港教學及分享經驗，並資助本地醫學專才到海外研習，加強與國際醫學界的合作。

時至今日，我們與香港兩間大學醫學院在醫學教育方面的合作更趨密切。過去 25 年以來，我們為兩間大學醫學院的醫學生提供培訓，計劃至今已有逾 5,600 名醫學生參與，同時亦為有意獲取專科資格的醫生提供專科培訓及臨床實習。除了醫學生培訓外，我們早於 1927 年已開辦護士學校，以培訓護理專才。

推進高端服務

李醫生在執掌養和初期已明瞭引進高端醫療服務的重要性，開創養和引進頂尖醫療技術及先進儀器的傳統。他的堅持和遠見讓養和在追求尖端醫療的步伐從未停歇，我和先父李樹培醫生亦秉承李樹芬醫生的精神，積極引入多項先進技術。例如早年引進香港首部 X 光機、培育全港首名

試管嬰兒、引入全亞洲首台臨床應用磁力共振導航放射治療機（Unity MR Linac），以及本月已投入服務的全港首部質子治療系統等。

事實上，引入前沿技術只是引領高端醫療的起點，如何有效應用及提升治療成效，醫學研究極為重要。過去近 20 年來，我們的研究團隊每年平均在國際知名學術期刊或在國際醫學會議上發表約 200 份研究，方向均以改良技術、讓病人獲益為依歸。

除了支持養和的研究團隊，基金會亦先後向港大及中大醫學院捐款，設立基金教授席，提供資源讓團隊得以進行耗時經年的醫學研究，造福人類。

養和早年曾設立贈醫部，為貧苦華人提供免費醫療。時至今日，本港公營醫療系統日漸成熟，建立了良好的安全網，為普羅市民提供基礎醫療服務。而養和配合醫療發展的變遷，着重提供高端醫療，滿足不同人士醫療須要。我們亦積極貫徹社會責任，透過與不同基金會合作，資助有經濟須要的病人接受治療。此外，養和醫院上下在公餘時間均會身體力行，熱心參與社會服務，以自身專業貢獻社會。例如上門探訪為長者量血壓及解釋藥物用途、參加步行籌款活動等，關注社會弱勢社群的醫療需求。

李樹芬醫學基金會作為一個可持續推動醫學發展的平台，一直滙聚經驗豐富的醫生交流醫學技術，吸納及培訓新一代醫護人才，拓展高端醫療服務。在迎接下一個甲子之際，我們會繼續延續李樹芬醫生以醫學造福社會的宏願及使命，為人類福祉作出貢獻。

